

Jer

Chapter 32

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

| | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| לְצַדְקָהּ सिदकियाहको | הָעֲשָׂרִית दसौं | (בְּשָׁנָה) वर्षमा | [בשנת] — | יְהוָה परमप्रभुबाट | מֵאֵת बाट | יִרְמְיָהוּ यिर्मियाहकहाँ | אֵל- कहाँ | הָיָה आयो | אֲשֶׁר- जुन | הַדָּבָר वचन | 1 |
| H6667 | H6224 | H8141 | H8141 | H3068 | H0854 | H3414 | H0413 | H1961 | | H1697 | |
| | | | לְנְבוּכַדְרֶאֱצַר: नबूकदनेस्सरको | שָׁנָה वर्ष | עֶשְׂרֵה वर्ष | שְׁמֹנֶה- अठार | הַשָּׁנָה वर्ष | הָיָה त्यो | יְהוּדָה यहूदाको | מֶלֶךְ राजा | |
| | | | H5019 | H8141 | H6240 | H8083 | H8141 | H1931 | H3063 | H4428 | |

यहूदामा सिदकियाहको शासनकालको दशौं वर्षमा यो सन्देश परमप्रभुबाट यिर्मियाहकहाँ आयो। सिदकियाहको दशौं वर्ष नबूकदनेस्सरको राज्यकालको अठारौं वर्ष थियो।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| הָיָה थियो | הַנְּבִיא अगमवक्ता | וִירְמְיָהוּ र-यिर्मियाह | יְרוּשָׁלַם यरूशलेमलाई | עַל- विरुद्ध | צָרִים घेरा-हालिरहेको-थियो | בְּבָבֶל बाबेलको | מֶלֶךְ राजाको | חֵיל सेना | וְאֵז र-त्यसबेला | 2 |
| H1961 | H5030 | H3414 | H3389 | | | H0894 | H4428 | H2428 | | |
| | | | יְהוּדָה: यहूदाको | מֶלֶךְ राजाको | בֵּית- भवनमा | אֲשֶׁר जुन | הַמְטָרָה पहरेदारको | בְּחֶזֶק आँगनमा | כְּלוֹא कैद-गरिएको | |
| | | | H3063 | H4428 | | | H4307 | | H3607 | |

त्यस बेला, बाबेलका राजाका सैन्याले यरूशलेमको शहर वरिपरि घेरा हालेर राखेका थिए अनि यिर्मियालाई प्रहरीको चोकमा कैद गरिएको थियो जुन चोक यहूदाका राजाको महल थियो।

| | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְלִצְדָּקָהּ र-उसले-कब्जा-गर्नेछ | לְאֵמֹר भनेर | נִבְּא अगमवाणी-बोल्छौ | אֶתְהָ तिमी | מִדָּוִעַ किन | לְאֵמֹר भनेर | יְהוּדָה यहूदाका | מֶלֶךְ- राजा | צַדְקָיָהוּ सिदकियाहले | כְּלֹא कैद-गरेका-थिए | אֲשֶׁר जुनमा | 3 |
| H3920 | H0559 | H5012 | | H4069 | H0559 | H3063 | H4428 | H6667 | H3607 | | |
| וְלִצְדָּקָהּ: र-उसले-कब्जा-गर्नेछ | בְּבָבֶל बाबेलका | מֶלֶךְ- राजाको | בֵּית- हातमा | הַזֹּאת यो | הָעִיר सहर | אֶת- यो | נָתַן दिनेछु | הַנְּנִי हेर-म | יְהוָה परमप्रभुले | אֲמַר भन्नुहुन्छ | כִּה यसरी |
| H3920 | H0894 | H4428 | H3027 | H2063 | | H0853 | H5414 | H2009 | H3068 | H0559 | H3541 |

यहूदाका राजा सिदकियाहले यिर्मियालाई त्यस ठाउँमा यसो भन्दै थुनेका थिए “परमप्रभुले यो शहर बाबेलका राजालाई दिनुहुनेछ अनि उसले यसलाई नियन्त्रणमा राख्छ भनी तिमीले किन अगमवाणी गरेको?”

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------|----------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| בֵּית- हातमा | יָנַתַן सुम्पिनेछन् | הַנְּנִי अवश्य-नै | כִּי किनभने | הַכַּשְׂדִּים कल्दीहरूको | מִיַּד हातबाट | יִמְלֹט बच्नेछैनन् | לֹא छुट्नेछैनन् | יְהוּדָה यहूदाका | מֶלֶךְ राजा | וְצַדְקָיָהוּ र-सिदकियाह | 4 |
| H3027 | H5414 | H5414 | | H3778 | H3027 | H4422 | H3808 | H3063 | H4428 | H6667 | |
| | תִּרְאֶינָה: देख्नेछन् | (עֵינָיו) आँखा | [עֵינָיו] — | אֶת- उनको | וְעֵינָיו र-आँखाले | פִּי मुखसँग | עִם- संग | פִּי मुख | וְדָבָר- र-बोल्नेछ | בְּבָבֶל बाबेलका | מֶלֶךְ राजाको |
| | H7200 | H5869 | | H0853 | H6310 | H6310 | H6310 | H6310 | H1696 | H0894 | H4428 |

यहूदाका राजा सिदकियाह बाबेलका सैन्यदेखि बाँच्ने छैन। तर निसन्देह उसलाई बाबेलका राजाकहाँ सुम्पिनेछ। अनि सिदकियाह बाबेलका राजा सँग आमने-सामने बोल्ने छ। सिदकियाहले उसलाई आफ्नै आँखाले देख्नेछ।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|---|
| יְהוָה परमप्रभुले | נָא- भन्नुहुन्छ | אֶתְו उनलाई | פָּקְדֵי भेट्छु | עַד- जबसम्म | יְהוָה रहनेछ | וְשָׁם र-त्यहाँ | צַדְקָיָהוּ सिदकियाहलाई | אֶת- उनलाई | יֹדְעָנִי लैजानेछ | וּבְבָבֶל र-बाबेलमा | 5 |
| H3068 | H5002 | H0853 | | H5704 | H1961 | H8033 | H6667 | H0853 | H3212 | H0894 | |
| | | | פ — | תִּצְלִיחַ: हुनेछैनौ | לֹא सफल | הַכַּשְׂדִּים कल्दीहरूको | אֶת- विरुद्ध | תִּלְחָמוּ लड्छौ | כִּי किनभने | | |
| | | | | | H3808 | H3778 | H0854 | | | | |

बाबेलका राजाले सिदकियाहलाई बाबेलमा लैजानेछ। जहाँ मैले कार्वाही नगरूजेल सम्म उ रहेनछ। यहूदाका सैन्यले बाबेलका सैन्यसित लडाइँ गर्नेछन् तर तिनीहरू सफल हुँदैनन्।” यो परमप्रभुबाट आएको सन्देश हो।

6
 וַיֵּאמֶר יִרְמְיָהוּ הִנֵּה דְבַר-יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר: 6
 र-भने यिर्मियाहले वचन आयो परमप्रभुको मकहाँ भनेर
[H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#) [H3414](#) [H0559](#)

कैदमा भएको बेला यर्मियाले भन्यो, “यो सन्देश परमप्रभुबाट मकहाँ आयो।

7
 הֲנֵה הַנְּמָאֵל בֶּן-שָׁלֹם הַדְּמִי-כָאָה בָּא אֵלַיָּהּ לֵאמֹר קִנְיָה לְךָ אֶת-שָׂרָי 7
 हेर हनमेल छोरा शल्लूमका तिम्रो-काका आउँदैछ तिमीकहाँ भनेर किन मेरो-खेत यो तिमीले
[H0853](#) [H7069](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0935](#) [H1730](#) [H7967](#) [H2601](#) [H2009](#)

אֲשֶׁר בְּעִנְיֹתַי כִּי-כִנְיָה לְךָ אֶת-שָׂרָי לְקִנְיֹת: 7
 जुन अनातोतमा-छ किनभने तिमीसँग अधिकार छुटकाराको किन्न
[H7069](#) [H1353](#) [H4941](#) [H6068](#)

‘यर्मिया, तिम्रो काका शल्लूमको छोरो हनमेल तिमीकहाँ आउँदैछ। हनमेलले तिमीलाई एउटा प्रस्ताव दिनेछ कि “तिमीले अनातोत शहरको छेउमा भएको क्षेत्र किन्नु पर्नेछ कारण हनमेल उसको एकदम निकट सन्तान हो। अनि हनमेलको त्यो ठाँउ किन्ने जिम्मावारी र अधिकार तिम्रो हो।”

8
 וַיְבֹא אֵלַי הַנְּמָאֵל בֶּן-הַדְּמִי-כָאָה וַיְבִרְרָהּ אֲנִי-לְךָ חֲצֵר הַמְּטָרָה וַיֵּאמֶר ר-आए मकहाँ हनमेल छोरा मेरा-काकाका वचनअनुसार परमप्रभुको त्यो आँगनमा पहरेदारको र-भने
[H0559](#) [H4307](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1730](#) [H2601](#) [H0413](#) [H0935](#)

אֵלַי קִנְיָה נָא אֶת-שָׂרָי מֵרֹ-כְּתִיב אֲשֶׁר-בְּעִנְיֹתַי בְּיַמֵּי-בִּנְיָמִין כִּי-לְךָ לְתִמְסִי 8
 मलाई किन कृपया यो मेरो-खेत जुन अनातोतमा-छ आश्वर्य किनभने तिमीसँग
[H1144](#) [H0776](#) [H6068](#) [H0853](#) [H4994](#) [H7069](#) [H0413](#)

מִשְׁפָּט הַיִּרְשָׁה וְלִי-קִנְיָה לְךָ-וְאֶרְעָה כִּי-דְבַר-יְהוָה הוּא: 8
 अधिकार उत्तराधिकारको र-तिम्रो छुटकाराको किन तिमीले र-मैले-बुझ्ने कि वचन परमप्रभुको हो
[H1931](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3045](#) [H7069](#) [H1353](#) [H3425](#) [H4941](#)

“तब परमप्रभुले भन्नु भए अनुसार नै घटना हुन गयो। मेरो काकाको छोरो हनमेल मकहाँ प्रहरीको चोकमा आयो। हनमेलले मलाई भन्यो, ‘यर्मिया, बिन्यामीन क्षेत्रभित्र अनातोत शहरको छेउमा भएको मेरो जमीन किन्नुहोस्। त्यो जमीन तपाईंके लागि किन्नुहोस् यो किन्ने यसलाई विमुक्त पार्ने अधिकार तपाईंको हो। यो तपाईंके लागि किन्नु होस्।” यसर्थ मैले जाने कि यो सन्देश परमप्रभुबाट थियो।

9
 וַאֲקִנְיָה אֶת-הַשְּׂדֵה מֵאֵת הַנְּמָאֵל בֶּן-הַדְּמִי-כָאָה אֲשֶׁר בְּעִנְיֹתַי וְאֶשְׁקֶלֶה ר-मैले-किनें त्यो खेत बाट हनमेलबाट छोरा मेरा-काकाका जुन अनातोतमा-छ
[H8254](#) [H6068](#) [H1730](#) [H2601](#) [H0854](#) [H0853](#) [H7069](#)

לֹא אֶת-הַכֹּסֶף שְׁבַע־שָׁקָלִים וְעֶשְׂרֵה הַכֹּסֶף: 9
 उनलाई त्यो चाँदी सात शेकेल र-दश चाँदी
[H3701](#) [H6235](#) [H8255](#) [H7651](#) [H3701](#) [H0853](#)

मैले मेरो काकाको छोरो हनमेलबाट अनातोतमा जमीन किनें। मैले उसको लागि सत्र शेकेल + 32:9 सत्र शेकेल अर्थात 200 ग्राम। चाँदी ओजन गरें।

10
 וַאֲכָתֹב בְּסֵפֶר וְאֶחָתֵם ר-मैले-लेखें लेखपत्रमा र-छाप-लगाएँ र-साक्षी-राखें र-साक्षी-राखें चाँदी
[H3976](#) [H3701](#) [H8254](#) [H5707](#) [H2856](#) [H3701](#) [H0853](#)

मैले जमीनको तमसुकमा सही गरें। अनि मोहर लगाए तमसुक मसित रह्यो। मैले कतिपय मानिसहरू त्यो जमीन किन्दा साक्षी बस्नेहरू पनि पाएँ। मैले चाँदीहरू मापदण्ड अनुसार ओजन गरें।

11
 וְאָקַח אֶת-סֵפֶר הַמִּקְנָה אֶת-הַגְּלוּי: 11
 र-मैले-लिएँ त्यो लेखपत्र किनबेचको त्यो खुला र-नियमहरू आज्ञाहरू छाप-लगाइएको
[H1540](#) [H0853](#) [H2706](#) [H4687](#) [H2856](#) [H0853](#) [H4736](#) [H0853](#) [H3947](#)

तब तमसुक लिएँ दुवै व्यवहार र शर्तहरू सहित मोहर लगाएको अनि मोहर नलगाइएको तमसुकको मैले लिएँ प्रतिलिपि।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|
| לְעֵינַי आँखाअगाडि | מַחֲסִיחַ महसेयाहका | בֶּן छोरा | נִרְיָה नेरियाहका | בֶּן छोरा | בָּרוּךְ बारूकलाई | אֵל- लाई | הַמְקַנֵּה किनबेचको | הַסּוֹפֵר लेखपत्र | אֶת- त्यो | וְאֵינִן र-मैले-दिँ |
| | H4271 | | H5374 | | H1263 | H0413 | H4736 | | H0853 | H5414 |
| כָּל- सबै | לְעֵינַי आँखाअगाडि | הַמְקַנֵּה किनबेचको | בַּסּוֹפֵר लेखपत्रमा | הַכְּתוּבִים लेख्ने | הַעֲדוּיִם साक्षीहरूका | וְלְעֵינַי र-आँखाअगाडि | הָרִי मेरा-काकाका | הַנִּמְמֵל हनमेल | | |
| | H3605 | H4736 | | H3789 | H5707 | | H1730 | H2601 | | |
| | | | | | | | הַמְטַרְהָ: पहरेदारको | בְּחֶזֶק आँगनमा | הַיְשָׁבִים बस्ने | הַיְהוּדִים यहूदीहरूका |
| | | | | | | | H4307 | H3427 | H3064 | |

अनि मैले तिनीहरू बारूकलाई दिँँ। बारूक नेरियाहको छोरो हो। मोहर लगाइएको तमसुकमा मैले जमीन किन्दा गरिएको सबै शर्तहरू समावेश थियो। जब मेरो काकाको छोरा हनमेल र अन्य मानिसहरू त्यहाँ थिए मैले बारूकलाई त्यो तमसुक दिँँ। ती साक्षीहरूले पनि तमसुकमा सही गरे। त्यहाँ चोकमा यहूदाका धेरै मानिसहरू थिए अनि तिनीहरूले मैले बारूकलाई तमसुक दिएको देखे।

| | | | |
|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------|
| לְעֵינַי तिनीहरूका-आँखाअगाडि | בָּרוּךְ बारूकलाई | אֶת उनलाई | וְאֵינִן र-मैले-आज्ञा-दिँँ |
| H0559 | H1263 | H0853 | H6680 |

मैले ती सबै मानिसहरूकै समक्ष बारूकलाई भने,

| | | | | | | | | | | | |
|-------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| סֹפֵר लेखपत्र | אֶת यो | הָאֵלֶּה यी | הַסּוֹפְרִים लेखपत्रहरू | אֶת- यी | לְקַנֹּחַ लेउ | יִשְׂרָאֵל इस्राएलका | אֱלֹהֵי परमेश्वर | צְבָאוֹת सर्वशक्तिमान् | יְהוָה परमप्रभु | אָמַר भन्नुहुन्छ | כֹּה- यसरी |
| | H0853 | H0428 | | H0853 | H3947 | H3478 | H0430 | | H3068 | H0559 | H3541 |
| קָרַשׁ भाँडामा | בְּכָל- माटोको-भाँडामा | וּנְתַתֶּם र-राख | הַזֶּה यो | הַגְּלוּי खुला | סֹפֵר लेखपत्र | וְאֵת र-यो | הַחֹתוֹם छाप-लगाइएको | וְאֵת र-यो | הַזֶּה यो | הַמְקַנֵּה किनबेचको | |
| | H2789 | H3627 | H5414 | H2088 | H1540 | H0853 | H2856 | H0853 | H2088 | H4736 | |
| | | | | | | | | וְיָמִים दिनहरू | וְעַמְדוֹ टिकून् | לְמַעַן ताकि | |
| | | | | | | | | וְרִבִּים: धेरै | | H3117 | H5975 |
| | | | | | | | | | | H4616 | |

“सेनाहरूका परमप्रभु, इस्राएलका परमेश्वर भन्नुहुन्छ, ‘तमसुकको दुवै प्रतिलिपिहरू मोहर लगाइएको अनि मोहर नलगाइएको तिनीहरूलाई माटोको भाँडामा राख यसो गर ताकि यो जमीनका तमसुकहरू लामो समय सम्म सुरक्षित हुनेछ।’

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|
| וְשָׂרוֹת र-खेतहरू | בְּתָיִם घरहरू | יִקְנִי किनिनेछन् | עוֹד फेरि | יִשְׂרָאֵל इस्राएलका | אֱלֹהֵי परमेश्वर | צְבָאוֹת सर्वशक्तिमान् | יְהוָה परमप्रभु | אָמַר भन्नुहुन्छ | כֹּה यसरी | כִּי किनभने |
| | | H7069 | H5750 | H3478 | H0430 | | H3068 | H0559 | H3541 | |
| | | | | | | | | וְהָאֵת: यस | בְּאֶרֶץ देशमा | וּבְרָמִים र-दाखबारीहरू |
| | | | | | | | | H2063 | H0776 | H3754 |

सेनाहरूका परमप्रभु, इस्राएलका परमेश्वरले भन्नुहुन्छ ‘भविष्यमा मेरो मानिसहरूले फेरि एकपल्ट घरहरू खेत दाखका खेतहरू र यस बारीहरू किन्नेछन्।’

| | | | | | | | | | | |
|--------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|-------------------------|-----------------------|--|
| בֶּן छोरा | בָּרוּךְ बारूकलाई | אֵל- लाई | הַמְקַנֵּה किनबेचको | סֹפֵר लेखपत्र | אֶת- त्यो | תָּתִי दिएपछि | אֶחָדִי पछि | יְהוָה परमप्रभुप्रति | אֵל- प्रति | וְאֶתְפִּלֵּל र-मैले-प्रार्थना-गरें |
| | H1263 | H0413 | H4736 | | H0853 | H5414 | | H3068 | H0413 | H6419 |
| | | | | | | | | | לְאָמַר: भनेर | נִרְיָה नेरियाहका |
| | | | | | | | | | H0559 | H5374 |

नेरियाहको छोरो बारूकलाई त्यो जमीनको तमसुक दिइसके पछि मैले परमप्रभुसंग प्रार्थना गरें:

17 אֵתְּהָ אֲרָנִי יְהוָה הַנְּהַ אֲתָה עֲשִׂיתָ אֶת־ הַשָּׁמַיִם וְאֶת־ הָאָרֶץ בְּכַחַךְ

हाय प्रभु परमप्रभु हेर्नुहोस् तपाईले बनाउनुभयो यो आकाश र-यो पृथ्वी तपाईको-ठूलो-शक्तिद्वारा

H0162 H0136 H3069 H2009 H0853 H8064 H0853 H0776

הַנְּהַלְּוּלִי וּבְזֶרְעֵךָ הַנְּטוּיָה לֹא־ קוּנֵי־פָנִי מִמְּנֵיךָ כָּל־ קוּרָא

ठूलो र-तपाईको-पसारिएको-पाखुराद्वारा पसारिएको कुनै-पनि कुनै-पनि तपाईबाट कुरा

H2220 H5186 H3808 H6381 H3605 H1697

“हे परमप्रभु परमेश्वर, तपाईले तपाईको महान-शक्तिद्वारा अनि तपाईको विस्तृत स्वर्ग र पृथ्वी बनाउनु भयो अनि तपाईको लागि केही असम्भव छैन।

18 עֲשֵׂה הַסֵּדֶר לְאֵלֵפוֹיִם וּמִשְׁלָם עֲזוֹן אֲבוֹתַי אֶל־ חֵיק בְּנֵיהֶם

दया-गर्नुहुन्छ करुणा हजारी-पुस्तासम्म र-बदला-दिनुहुन्छ पापको पिताहरूको मा काखमा तिनीहरूका-सन्तानका

H0505 H5771 H0001 H0413 H2436

אֶחָרֵיהֶם אֶחָרֵיהֶם הָאֵל הַגְּדוֹל הַגְּבוֹר יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ:

पछि त्थो-परमेश्वर ठूलो शक्तिशाली परमप्रभु सर्वशक्तिमान् उहाँको-नाम-हो

H0410 H1368 H3068 H8034

हे परमप्रभु, तपाई हजारी मानिसहरूका लागि कृपालु हुनुहुन्छ तर तपाईले पिता-पुर्खाहरूको पापको भागी नानीहरूलाई दण्ड दिनुभयो। हे महान एवं शक्तिशाली परमेश्वर, तपाईको नाउँ सेनाहरूका परमप्रभु हो।

19 גְּדוֹלַי יוֹצֵא הַעֲצָה וְרַב הָעֵלִילִיָּהּ אֲשֶׁר־ עֵינַיךָ פְּקָחוֹת עַל־ כָּל־ הַדְּרָכֵי מַנִּיסָה

ठूलो योजनामा र-शक्तिशाली कार्यहरूमा जसका आँखा खुला-छन् सबै माथि मानिसका

H6098 H5950 H4611 H6529 H1870 H3605 H1870

אֲדָם לְתַתּוֹ לְאִישׁ כְּדַרְכֵּי אֲפַנָּה מֵעֵלְיוֹ:

सन्तानका दिनलाई प्रत्येकलाई आफ्ना-मार्गअनुसार र-आफ्ना-कर्महरूको फलअनुसार

H0120 H5414 H0376 H4611

तपाईको विचार महान छ अनि महान कर्महरू गर्नुहुन्छ। हे परमप्रभु! तपाईले मानिसहरूले जे गर्छन् हेर्नु हुन्छ अनि तिनीहरूको कर्म अनुसार फल दिनुहुन्छ।

20 אֲשֶׁר־ שְׂמַתָּ אֲתוֹת וּמִפְתִּיִם בְּאָרֶץ־ מִצְרַיִם עַד־ הַיּוֹם וּבִישְׂרָאֵל

जसले राख्नुभयो चिन्हहरू र-अचम्महरू देशमा मिस्रको सम्म आज यो-दिनसम्म र-इसाएलमा

H0226 H4159 H0776 H4714 H5704 H3117 H2088 H3478

וּבְאֵרֶם וַתַּעֲשֶׂה־ לָּךְ שֵׁם כִּיּוֹם הַיּוֹם:

र-मानिसहरूमा र-बनाउनुभयो आफ्नो-लागि नाम आजको दिनजस्तो

H0120 H8034 H3117 H2088

हे परमप्रभु! तपाईले शक्तिशाली र मिश्र भूमिमा गर्नुभयो अहिले सम्म इसाएलमा र अन्य मानिसहरूको बीचमा आश्चर्यचकित कर्महरू गरिरहनु भएको छ। तपाई आफैले आज प्रसिद्ध पार्नु भएकोछ।

21 וַתֵּצֵא וַתֵּצֵא אֶת־ עַמֶּךָ אֶת־ יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם בְּאֲתוֹת וּבְמוֹפְתִים

र-निकाल्नुभयो तपाईका जनता अर्थात् इसाएललाई देशबाट मिस्रबाट चिन्हहरूद्वारा र-अचम्महरूद्वारा

H3318 H0853 H0853 H0776 H4714 H0226 H4159

וּבִיָּד וּבְחֵיק וּבְאֲזוֹרַע נְטוּיָה וּבְמוֹרָא גְּדוֹל:

र-बलियो-हातद्वारा शक्तिशाली र-पसारिएको-पाखुराद्वारा पसारिएको त्थो

H3027 H2389 H5186

तपाईले आफ्नो आलौकिक शक्ति प्रयोग गरी मिश्रबाट इसाएलका मानिसहरू ल्याउनु भयो। तपाईले यी कुराहरू तपाईका शक्तिशाली हात विस्तृत पाखुरा अनि कार्यहरूद्वारा यस्तो गर्नुभयो।

22 וַתֵּתֵן לָהֶם אֶת־ הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר־ נִשְׁבַּעְתָּ לְאֲבוֹתָם לְתַתּוֹ

र-दिनुभयो तिनीहरूलाई तिनीहरूलाई यो देश यो जुन शपथ-खानुभएको-थियो तिनीहरूका-पिताहरूलाई दिन

H5414 H0776 H0853 H2063 H0776 H7650 H0001 H5414

לְתַתּוֹ אֶרֶץ בְּגֵת קָלָב וּדְבַשׁ:

तिनीहरूलाई देश बग्ने दूध र-मह

H0776 H2100 H2461 H1706

“परमप्रभु, तपाईले यो देश इसाएलका मानिसहरूलाई दिनुभयो। यो त्यही देश हो जुन तपाईले धेरै अघि तिनीहरूका पिता-पुर्खाहरूलाई सुम्पिने वचन दिनु भएको थियो। यो अति असल देश हो। यो धेरै कुराहरू भएको राम्रो देश हो।

परमप्रभुले तब भन्नुभयो, “म यरूशलेम शहर बाबेलका सेना र बाबेलका राजा नबूकदनेस्सरलाई सुम्पिरहेको छु। ती सेनाले शहर आफ्नो अधीनमा लिनेछन्।

29
 וּבָאוּ הַכַּשְׂדִּים הַגְּלָחִמִּים עַל-הָעִיר הַזֹּאת וְהָצִיתוּ אֶת-הָעִיר
 र-आउनेछन् कल्दीहरू लइनेहरू विरुद्ध सहरको सहरको यसको यसको
[H2063](#) [H0853](#) [H3341](#) [H2063](#) [H3778](#) [H0935](#)

וְהָסִבּוּ אֶת-הָעִיר לְבַעַל וְהָסִבּוּ אֶת-הָעִיר לְבַעַל
 र-अर्घ-बलि आगोले आगोले अर्घ-बलि अर्घ-बलि
[H5262](#) [H1406](#) [H0853](#) [H8313](#) [H0784](#)

לְאֱלֹהִים לְמַעַן אֲחֲרִים
 देवताहरूलाई ताकि अरू
[H3707](#) [H4616](#) [H0312](#) [H0430](#)

बाबेल सेनाले यरूशलेम शहरमाथि आक्रमण गरिरहेकाछन् तिनीहरू भित्र पस्नेछन् र आगो लाउनेछन्। तिनीहरूले जलाएर नै यो शहर भत्काउनेछन्। शहरमा यस्ता मानिसहरू छन् जो झूटा देवता बाललाई छानामाथि बाल्छन् अनि अर्घ बलिहरू अर्पण गर्छन् अनि मलाई रीस उठाउँछन्। बाबेल सेनाले यी घरहरू जलाएर खरानी पार्नेछन्।

30
 כִּי-בָנִי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה אֶת-הָעִיר
 किनभने भएका-छन् इस्त्राएलका सन्तान यहुदाका र-सन्तान केवल
[H0389](#) [H3063](#) [H3478](#) [H1961](#)

מִנְעֻרַתֵּיהֶם כִּי-בָנִי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה אֶת-הָעִיר
 जवानीदेखि-नै किनभने इस्त्राएलका सन्तान यहुदाका र-सन्तान केवल
[H5002](#) [H3027](#) [H4639](#) [H0853](#) [H3707](#) [H0389](#) [H3478](#)

יְהוָה:
 परमप्रभुले
[H3068](#)

मैले इस्त्राएलका र यहुदाका मानिसहरूलाई नियालेकोछु। प्रत्येक कुरा जे तिनीहरूले गरेकाछन् त्यो पाप हो। तिनीहरूले बालक अवस्थामा हुँदैदेखि पाप कामहरू गरेकाछन्। इस्त्राएलका मानिसहरूले मलाई अति रीस उठाएका छन्। तिनीहरूले मलाई रीस उठाए किनभने तिनीहरूले आफ्नै हात द्वारा बनाएको मूर्तिहरू पूज्ने गर्छन्।” यो परमप्रभुबाट आएको सन्देश हो।

31
 כִּי-עַל-אַפִּי וְעַל-חַמְדֵּי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה אֶת-הָעִיר
 किनभने मेरो क्रोध र-मेरो रिसको-कारण र-मेरो र-मेरो
[H3117](#) [H2063](#) [H1961](#) [H2534](#) [H0639](#)

אֲשֶׁר-בָּנָו אֶת-הָעִיר לְמַעַן אֲשֶׁר-בָּנָו
 जुन बनाए यसलाई र-सम्म दिनसम्म र-सम्म
[H6440](#) [H5493](#) [H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H0853](#) [H1129](#)

“यरूशलेम शहर बनिएको समयदेखि अहिलेसम्म यस शहरका मानिसहरूले मलाई क्रोधित बनाए। यो शहरले मलाई क्रोधित पार्यो यसर्थ मेरो दृश्यबाट यसलाई हटाउनै पर्छ।

32
 עַל-כָּל-רָעַת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה אֶת-הָעִיר
 कारणले सबै दुष्टताको सन्तानका इस्त्राएलका र-सन्तान यहुदाका
[H1992](#) [H3707](#) [H3063](#) [H3478](#) [H3605](#)

מִלְכֵיהֶם וְאִישׁ וְאִשָּׁה מִיִּשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה אֶת-הָעִיר
 तिनीहरूका-राजाहरू तिनीहरूका-हाकिमहरू तिनीहरूका-पुजारीहरू तिनीहरूका-अगमवक्ताहरू
[H3063](#) [H0376](#) [H5030](#) [H3548](#) [H8269](#) [H4428](#)

יְהוָה:
 यरूशलेमका र-बासिन्दाहरू
[H3389](#) [H3427](#)

म यरूशलेमलाई ध्वंस गरिदिनेछु किनभने इस्त्राएल र यहुदाका मानिसहरूले पापमय कर्महरू गरेका छन्। यरूशलेम र यहुदाका मानिसहरूले तिनीहरूका राजाहरूले, शासकहरूले, तिनीहरूका पूजाहारीहरूले र अगमवक्ताहरूले लगाएत सम्पूर्ण मानिसहरूले मलाई क्रोधित पारेकाछन्।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| שְׁמַעִים | וְאִיגָם | וְלִמָּד | הַשְּׂכָם | אַתָּם | וְלִמָּד | פְּנִים | וְלֹא | עָרָף | אֱלֹ | וַיִּבְנוּ | 33 |
| सुनेनन् | तर-तिनीहरूले | र-सिकाएँ | बिहान-उठेर | तिनीहरूलाई | र-सिकाएँ | अनुहार | र-हीइन | ढाड | मतिर | र-फर्काए | |
| H8085 | H0369 | H3925 | H7925 | H0853 | H3925 | H6440 | H3808 | H6203 | H0413 | H6437 | |

מוֹסָר :
अनुशासन
H4148
לְקַחַת :
ग्रहण-गर्न
H3947

“ती मानिसहरूले मलाई पिठ्यूँ देखाए। मैले तिनीहरूलाई घरि घरि शिक्षा दिन कोशिश गर्ने तर तिनीहरूले चाहेनन् मैले तिनीहरूलाई सुधार्ने प्रयास गर्ने, मेरो कुरामा ध्यान दिएनन् तिनीहरूले मेरो अनुशासन ग्रहण गरेनन्।

| | | | | | | | | | | |
|---------------|-----------------------|---------|---------|-----------------------|-----------------------|--------|--------------|--|--|----|
| וַיִּשְׁמְעוּ | שָׁקוּצֵיהֶם | בְּבֵית | אֲשֶׁר- | נִקְרָא- | שְׁמִי | עָלָיו | לְטַמְּאוֹ : | | | 34 |
| र-राखे | आपना-घृणित-मूर्तिहरू | भवनमा | जसमाथि | राखिएको-छ | मेरो-नाम | माथि | अशुद्ध-पार्न | | | |
| | H8251 | | | H7121 | H8034 | | | | | |

ती मानिसहरूले दिक्क लाग्दा मूर्तिहरू मेरो मन्दिरमा सजाए अनि त्यसलाई दूषित पारे।

| | | | | | | | | | | | | |
|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיִּבְנוּ | אֶת- | בְּמוֹת | הַבָּעַל | וְאֲשֶׁר | בְּנִיא | בֶּן- | הַגֹּמ | לְהַעֲבִיר | אֶת- | בְּנֵיהֶם | וְאֶת- | 35 |
| र-बनाए | ती | डाँडाहरू | बालका | जुन | बेंसीमा | छोरा | हिन्नोमको | हिँडाउनलाई | आपना | छोराहरू | र-आपना | |
| | H1129 | H0853 | H1116 | | H1516 | | H2011 | | H0853 | H0853 | H0853 | |

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-------|-----------|--|
| בְּנוֹתֵיהֶם | לְמוֹלָךְ | אֲשֶׁר | לֹא- | צְוִיָּתוֹם | וְלֹא | עָלָה | עָלָי | לְבִי | לְעֵשׂוֹת | |
| छोरीहरूलाई | मोलेकको-लागि | जुन | आज्ञा-दिइँ | मैले | र-न-त | आयो | मेरो | मनमा | गर्न | |
| H1323 | H4432 | | H3808 | H6680 | H3808 | H5927 | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|--|--|
| הַתּוֹעֵבָה | הָזֹאת | לְמַעַן | הַחַטִּין | (הַחַטִּיא) | אֶת- | יְהוּדָה : | ס | | |
| घृणित-काम | यो | ताकि | — | पाप-गराउन | अर्थात् | यहूदालाई | — | | |
| H8441 | H2063 | H4616 | H2398 | H2398 | H0853 | H3063 | | | |

“बेन-हिन्नोमको बेंसीमा ती मानिसहरूले मोलेकलाई आपना छोरा-छोरीहरू बलि चढाएर झूटा देवता बाललाई पूजन उच्च स्थानको निर्माण गरे। मैले तिनीहरूलाई कहिले पनि त्यस्तो भयानक कार्यहरू गर भनेर आज्ञा गरिँनँ यहूदाका मानिसहरूले यस्तो पापपूर्ण कामहरू गर्छन् भनेर कहिल्यै पनि मेरो मनमा लागेको थिएन।

| | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|--------|----------|---------|----|
| וַעֲתָהּ | לְכֹן | כָּה- | אֲמַר | יְהוָה | אֱלֹהֵי | יִשְׂרָאֵל | אֶל- | הָעִיר | הָזֹאת | וְאֲשֶׁר | אֲתָם | 36 |
| र-अब | त्यसकारण | यसरी | भन्नुहुन्छ | परमप्रभु | परमेश्वर | इसाएलका | बारेमा | सहरको | यसको | जुन | तिमीहरू | |
| H6258 | H3541 | H0559 | H3068 | H0430 | H3478 | H0413 | H2063 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|--|
| אֲמַרִים | נִתְּנָה | בְּיַד | מְלֹךְ- | בְּבָל | בְּחָרָב | וּבְרָעַב | וּבְדָבָר : | | |
| भन्छौ | दिइयो | हातमा | राजाको | बाबेलका | तरवारद्वारा | र-अनिकालद्वारा | र-महामारीद्वारा | | |
| H0559 | H5414 | H3027 | H4428 | H0894 | H2719 | H7458 | H1698 | | |

“तिमीहरू भनिरहेका छौ, ‘बाबेलका राजाले तरवारले अनिकाल र रूढीले यरूशलेम आफ्नो अधीनमा पार्ने छ।’ तर परमप्रभु इसाएलका परमेश्वर यो शहरको विषयमा भन्नुहुन्छ,

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|----|
| הֲנִי | מְקַבְּצֵם | מִכָּל- | הָאֲרָצוֹת | אֲשֶׁר | הַדְּחִיָּים | שָׁם | בְּאֶפְרַיִם | וּבְחַמְתָּי | וּבְקִצְרָף | 37 |
| हेर-म | भेला-गर्दैछु | सबैबाट | देशहरूबाट | जहाँ | तिनीहरूलाई-खेदें | त्यहाँ | मेरो-क्रोधमा | र-मेरो-रिसमा | र-ठूलो | |
| H2009 | H6908 | H3605 | H0776 | | H5080 | H8033 | H0639 | H2534 | | |

| | | | | | | | | |
|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|--|
| גָּדוֹל | וְהַשְּׁבִתִים | אֶל- | הַמְּקוֹם | הַזֶּה | וְהַשְּׁבִתִים | לְבִטָּח : | | |
| कहरमा | र-फर्काउनेछु | यस | ठाउँमा | यसमा | र-बसाउनेछु | सुरक्षितरूपमा | | |
| | H7725 | H0413 | H4725 | H2088 | H3427 | H0983 | | |

‘म तिनीहरूलाई तिनीहरूको भूमिमा फर्काई ल्याउनेछु। म ती मानिसहरूसँग रीसाएको समयमा तिनीहरूलाई तितर-बितर पारेको ठाउँहरूबाट भेला पार्नेछु। तर म तिनीहरूलाई यो ठाउँमा फर्काई ल्याउनेछु। म ती मानिसहरूलाई त्यस्तै पार्नेछु। म तिनीहरूको जीवनलाई शान्त र सुरक्षित बनाउनेछु।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|--|--|----|
| וְהָיוּ | לִי | לְעַם | וְאֵנִי | אֱהִיָּה | לָהֶם | לְאֵלֹהִים : | | | 38 |
| र-हुनेछन् | मेरा | जनता | र-म | हुनेछु | तिनीहरूको | परमेश्वर | | | |
| H1961 | | | H0589 | H1961 | | H0430 | | | |

तिनीहरू मेरो मानिसहरू हुनेछन् अनि म तिनीहरूका परमप्रभु हुनेछु।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|--------------------------------------|---------------------|------------------------|----|
| לְטוֹב भलाइको-लागि | הַיָּמִים दिनहरू | כָּל- सबै | אוֹתֵי मलाई | לִירֵאָה डराउनलाई | אָחָר एउटै | וְהַרְרָה र-एउटै-मार्ग | אָחָר एउटै | לֵב एउटै-हृदय | לָהֶם तिनीहरूलाई | וְנִתְּנוּ र-दिनेछु | 39 |
| | H3117 | H3605 | H0853 | H3372 | H0259 | H1870 | H0259 | | | H5414 | |
| | | | | | | | אֶחָדֵיהֶם: पछि | וּלְבָנֵיהֶם र-तिनीहरूका-सन्तानको | לָהֶם तिनीहरूको | | |

म तिनीहरूलाई संयुक्त हृदय र पथ दिनेछु ताकि तिनीहरू र आफना आफना बाल-बच्चाको भलाईको निम्ति मलाई सधैं सम्मान गर्नेछन्।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|----|
| לְהִיטִיבִי भलाइ-गर्नबाट | מֵאֶחָדֵיהֶם तिनीहरूको-पछिबाट | אֲשׁוּב फर्कनेछैनँ | לֹא- फर्कनेछैनँ | אֲשֶׁר जसबाट | עוֹלָם अनन्तको | בְּרִית करार | לָהֶם तिनीहरूसँग | וְכִרְתִּי र-बाँध्नेछु | 40 |
| H3190 | | H7725 | H3808 | | H5769 | H1285 | | H3772 | |
| | מֵעָלָי: मबाट | סוּר हट्नु-नहोस् | לְבִלְתִּי ताकि | בְּלִבָּבָם तिनीहरूको-हृदयमा | אֶתֵּן दिनेछु | יְרֵאתִי भय | וְאֶת- र-मेरो | אוֹתָם तिनीहरूको | |
| | | H5493 | H1115 | H3824 | H5414 | H3374 | H0853 | H0853 | |

“म तिनीहरूसित एक स्थायी करार गर्नेछु। यो करार बमोजिम म तिनीहरूको सधैं भलाई गर्नेछु। तिनीहरूले मलाई आदर गर्ने बनाउनेछु। यसकारण तिनीहरूले मलाई कहिल्यै त्याग्ने छैनन्।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------------|----|
| לְבִי हृदयले | בְּכָל- आफ्नो-पूरे | בְּאֵמֶת सत्यसँग | הַזֹּאת यसमा | בְּאֶרֶץ देशमा | וּנְשַׁעְרֵי र-रोप्रेछु | אוֹתָם तिनीहरूको | לְהִטִּיב भलाइ-गर्नेछु | עָלֵיהֶם तिनीहरूमाथि | וְשִׁטְתִּי र-आनन्द-मानेर | 41 |
| | H3605 | H0571 | H2063 | H0776 | H5193 | H0853 | H2895 | | H7797 | |
| | | | | | | | | וּבְכָל- — प्राणले | וּנְפְשִׁי: र-आफ्नो-पूरे | |
| | | | | | | | | H5315 | H3605 | |

तिनीहरूलाई भलाई गर्नुमा म खुशी रहेनछु। म निश्चय तिनीहरूलाई यस देशमा रोप्रे छु र हुर्काउने छु। म आफ्नो जम्मै हृदय र मनले त्यसो गर्ने छु।”

| | | | | | | | | | | | | |
|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------|----|
| וְהִרְעָה विपत्ति | כָּל- सबै | אֶת यो | הַזֹּאת यस | הַעַם जनतामाथि | אֶל- माथि | הַבְּאֵתִי ल्याँ | כְּאֲשֶׁר जसरी | יְהוָה परमप्रभुले | אָמַר भन्नुहुन्छ | כֹּה यसरी | כִּי- किनभने | 42 |
| | H3605 | H0853 | H2088 | | H0413 | H0935 | | H3068 | H0559 | H3541 | | |
| דָּבַר बोलिरहेको-छु | אֲנִי म | אֲשֶׁר जुन | הַטּוֹבָה भलाइ | כָּל- सबै | אֶת- त्यो | עָלֵיהֶם तिनीहरूमाथि | מִבֵּיא ल्याउँदैछु | אֲנִי म | כִּן त्यसरी | הַזֹּאת यो | הַגְּדוּלָּה ठूलो | |
| H1696 | H0595 | | H3605 | H0853 | | H0935 | H0595 | | H2063 | | | |
| | | | | | | | | | עָלֵיהֶם: तिनीहरूको-बारेमा | | | |

यसकारण परमप्रभु भन्नुहुन्छ “मैले तिनीहरूमाथि ठूलो विपत्ति ल्याँ। त्यसरी नै मैले जो प्रतिज्ञा गरेको छु तिनीहरूको लागि उपकारी थोकहरू ल्याउँनेछु।

| | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|
| וּבְהִמָּה र-पशु | אָדָם मानिस | מֵאִין बिना | הִיא हो | שְׂמִמָּה उजाड | אֲמָרִים भन्छौ | אֶתֵּם तिमीहरू | וְאֲשֶׁר जुन | הַזֹּאת यसमा | בְּאֶרֶץ देशमा | הַשָּׂדֶה खेतहरू | וְנִקְנָה र-किनिनेछन् | 43 |
| H0929 | H0120 | H0369 | H1931 | | H0559 | | | H2063 | H0776 | | H7069 | |
| | | | | | | | | | | הַכְּשָׁרִים: कल्दीहरूको | בֵּיר हातमा | וְנִתְּנוּ दिइयो |
| | | | | | | | | | | H3778 | H3027 | H5414 |

तिमीहरूले भनिरहेका छौ कि ‘बाबेलका सेनाले यो देश परास्त गर्यो अनि यो ता मानिस र पशुहरू बिना एक मरूभूमि भएको छ।’ तर याद गर मानिसहरूले एकपल्ट फेरि यस ठाउँमा जमीन किन्नेछन्।

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| בְּאֶרֶץ | עֲדִים | וְהָעֵד | וְחַתּוֹם | וּבְסֵפֶר | וְכִתּוֹב | יִקְנוּ | בְּכֹסֶף | שָׂוִית |
| देशमा | साक्षीहरू | र-साक्षी-राख्नेछन् | र-छाप-लगाउनेछन् | लेखपत्रमा | र-लेख्नेछन् | किनिनेछन् | चाँदीले | खेतहरू |
| H0776 | H5707 | | H2856 | | H3789 | H7069 | H3701 | |
| הַשְּׂפֵלָה | וּבְעָרֵי | הַהָר | וּבְעָרֵי | יְהוּדָה | וּבְעָרֵי | יְרוּשָׁלַם | וּבְסִבְיָי | בְּנִינְאָן |
| तराईका | र-सहरहरूमा | पहाडका | र-सहरहरूमा | यहूदाका | र-सहरहरूमा | यरूशलेमको | र-वरिपरि | बिन्यामीनको |
| H8219 | | H2022 | | H3063 | | H3389 | H5439 | H1144 |
| | פ | יְהוָה: | נָא־ | שְׁבוּתָם | אֶת־ | אָשִׁיב | כִּי־ | הַגִּבּוֹב |
| | — | परमप्रभुले | भन्नुहुन्छ | भाग्य | तिनीहरूको | फर्काउनेछु | किनभने | नेगेवका |
| | | H3068 | H5002 | H7622 | H0853 | H7725 | | H5045 |
| | | | | | | | | र-सहरहरूमा |

तिनीहरूले पैसाहरू दिएर खेतहरू किन्नेछन्। तिनीहरूले जमीनको तमसुकमा हस्ताक्षर गर्नेछन् र साक्षीहरूको उपस्थिति मोहर लगाउनेछन्। मानिसहरूले फेरि साक्षीहरूको उपस्थितिमा बिन्यामीनको देशमा यरूशलेम वरिपरिका ठाउँहरूमा, यहूदाको शहरहरूमा पहाडी देशमा, पश्चिमी बेसीहरू अन्तर्गत, अनि नेगेबमा जमीनहरू किन्ने छन्। त्यस्तो हुने नै छ किनभने म तिनीहरूलाई पुनर्स्थापना गर्नेछु।” यो परमप्रभुको सन्देश हो।